

Hyphen説明にむけて (III)

大賀 信孝

さて「Hyphen説明にむけて (II)」の(i)で、2語から成るhyphen付き複合名詞の考察が終了した。次に2語より成るhyphen付き複合形容詞の分析へと進む。

(ii) 2語より成るhyphen付き複合形容詞の品詞分析

ここではhyphen付き複合形容詞に、hyphen付き複合名詞に適用したのと同じ分析方法を適用し、sourceを調べてゆく。そうするとhyphen付き複合形容詞の場合、hyphenが関与する品詞連結では次のようなタイプの存在が確認できる。

- <1> noun+noun, <2> noun+adjective, <3> noun+adverb,
- <4> noun+preposition, <5> noun+present participle,
- <6> noun+past participle, <7> noun+noun+suffix, <8> noun+suffix,
- <9> adjective+noun, <10> adjective+adjective, <11> adjective+verb,
- <12> adjective+present participle, <13> adjective+past participle,
- <14> adjective+noun+suffix, <15> adjective+suffix,
- <16> adjective+abbreviation, <17> verb+noun, <18> verb+verb,
- <19> verb+adverb, <20> verb+preposition, <21> adverb+adjective,
- <22> adverb+adverb, <23> adverb+present participle,
- <24> adverb+past participle, <25> preposition+noun, <26> prefix+noun,
- <27> prefix+adjective, <28> prefix+present participle,
- <29> prefix+past participle, <30> auxiliary+verb, <31> numeral+noun,
- <32> numeral+adjective, <33> numeral+numeral,
- <34> present participle+noun, <35> present participle+adverb,
- <36> past participle+noun, <37> past participle+adjective,
- <38> past participle+adverb, <39> past participle+preposition,
- <40> abbreviation+abbreviation, <41> interjection+interjection,
- <42> the others

the others を一括して1つのタイプとして計算すると、タイプの合計数は上記のように42ということになる。これ以後は解説を加えつつ実例を挙げながら、こうしたタイプの実証をしてゆくことにする。

〈1〉 noun+noun

このタイプの実例は多い⁽¹⁾。nounとnounが結び付くタイプの実例はhyphen付き複合名詞の場合も多かったが、同様にhyphen付き複合形容詞の場合も多いということは、nounとnounの結びつきがいかにも無理のないものであるかが分かる。

具体例としては次のようなものがある。

4.33 There was more, Anelka dummies his way into space before thrashing home a drive from the edge of the box, and he would have netted a hat-trick but for Vickers's goal-line clearance.

(*The Guardian Weekly*, May 2, 1999) (p.32)

〈2〉 noun+adjective

このタイプの実例は多くもなく少なくもない。いわば多と少の間である。具体例としては次のようなものがある。

4.34 The cash-rich privatised rail operator Railtrack signalled that it would be prepared to take up the project without needing extra money from the Treasury, but was likely to demand that in return the Government maintain its cosy regulation controls on Railtrack beyond 2001 when they are due to be reviewed.

(*The Guardian Weekly*, February 8, 1998) (p.10)

〈3〉 noun+adverb

このタイプの実例は少ない。具体例としては次のようなものがある。

4.35 Swiftrider is an airport to airport express freight service which offers a money-back guaranteed uplift on flights, once a booking is confirmed.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (p.55)

<4> noun+preposition

このタイプの実例は少ない。

具体的な例としては次のようなものがある。

- 4.36 Like children with a new box of crayons, video-game makers are taking up these tools and using them to transform the cartoonlike earlier hitgames—Super Mario Brothers, Sonic the Hedgehog, Street Fighter II—into something with life-like action and plots.

(*Time*, September 27, 1993) (p.41)

<5> noun+present participle

このタイプの実例は多くもなく少なくもない。いわば中間である。でも中間であって数の多さで突出してはいなくとも、次の<6>のタイプと総合して考えると、nounとparticipleが繋がりやすい傾向にあることは分かる。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.37 Allegations last week that the Alder Hey hospital sold human tissue to a French drug company for use in one of its profit-making products caused a further public outcry.

(*The Guardian Weekly*, February 7, 2001) (p.10)

<6> noun+past participle

このタイプの実例は多くもなく少なくもない。いわば中間である。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.38 And “In a city referendum deciding on tax-supported undertakings, only taxpayers should be allowed to vote.”

(*The Economist*, June 15, 1996) (p.19)

<7> noun+noun+suffix

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.39 The cream-colored rug is barely installed.

(*The Guardian Weekly*, February 7, 2001) (p.28)

〈8〉 noun+suffix

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.40 I noticed nothing touchy-feely, New Age-y, or pop therapeutic at Renaissance, but the meeting does gently encourage people to tell stories about their lives.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.20)

〈9〉 adjective+noun

このタイプの実例は多い。合計42タイプの中で実例数は最多である。hyphen付き複合名詞のこのタイプの場合、実例がさほど多くないのとは事情が違っている。複合語も一つの語として文中で機能するとはいっても、このタイプの複合語は使用の折adjectiveに強く意識が働き、複合語を名詞としてより形容詞として使用するほうがより自然という感じもたれるようである。そのため複合形容詞の方の使用例が大幅に多くなっていると思われる。

具体例としては次のようなものがある。

4.41 In the elections, the DPP won 12 of the 23 local-government posts that were contested, despite its vastly inferior resources and the fact that it ran fewer candidates.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.15)

〈10〉 adjective+adjective

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.42 America became involved in Philippine affairs when the American-Spanish war of 1898 spilled over into the country.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (p.90)

<11> adjective+verb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.43 The Gasoline Direct Injection (GDI) engine features new technologies that enable it to produce more power while burning less fuel than a lean-burn engine.

(*International Herald Tribune*, December 1, 1997) (p.21)

<12> adjective+present participle

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.44 Audrey Walker, 46 and a mother of two, had held low-paying restaurant and machine-shop jobs before landing work on a Dura assembly line nearly 10 years ago. (*Time*, September 27, 1993) (p.33)

<13> adjective+past participle

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.45 In the words of longtime cane farmer Lawrence O’Loughlan: “We don’t want to see the cream of Tully sugar profits skimmed off and piped off with the proceeds of other Tate & Lyle mills to a foreign-based company whose boardroom and directors are on the other side of the world.” (*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.32)

<14> adjective+noun+suffix

このタイプの実例は多くもなく少なくもない。いわば多と少の間である。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.46 While there have been no serious personal flare-ups as yet between the strong-willed consultants, insiders predict that a showdown is prob-

ably inevitable between them over both strategy and ideology.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.24)

<15> adjective+suffix

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.47 There is freedom of assembly and a free-ish press.

(*The Economist*, June 15, 1996) (p.19)

<16> adjective+abbreviation

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.48 The FAA's computer disaster is symptomatic of a 10-year, \$200 billion failure to bring the federal government into the modern high-tech era.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.45)

<17> verb+noun

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.49 After that, he says, cross-strait relations may get much more complicated. (*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.15)

<18> verb+verb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.50 Just sit him down in front of a Sega Genesis or Super Nintendo machine, shove a cartridge into the slot and he's gone—body, mind and soul—into a make-believe world that's better than sleep, better than supper and a heck of a lot better than school.

(*Time*, September 27, 1993) (p.39)

<19> verb+adverb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.51 The stockmarket sell-off and debt-service payments were largely to blame.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.71)

<20> verb+preposition

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.52 U.S.-European discussions about a follow-on force have focused less on whether the Americans will stay and more on whether the U.S. contingent of 8,500 can be reduced, its mission narrowed and more of its tasks passed to Europeans who make up the rest of the 30,000 or so NATO-led peacekeepers.

(*International Herald Tribune*, December 1, 1997) (p.6)

<21> adverb+adjective

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.53 The once-obscure issue of global warming has become one of the most talked-about issues around the world for the past six months, in large part because of the conference.

(*International Herald Tribune*, December 1, 1997) (p.4)

<22> adverb+adverb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.54 But for the still-dominant accepters, there is still a way to save themselves and Israel from all-out conflict; the formation of an American-led “fact-finding commission” was a first, timid pointer towards it.

(*The Guardian Weekly*, February 7, 2001) (p.3)

〈23〉 adverb+present participle

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.55 Advance Agro, for instance, also has a solid track record and a still-growing paper business.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.67)

〈24〉 adverb+past participle

このタイプの実例は多くもなければ少なくともない。いわば中間である。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.56 DHL recently commissioned a specially-fitted Boeing 727 freighter to service its growing trans-Tasman overnight express service between Sydney and Auckland, which links with a feeder service to other New Zealand centres. (*Asian Business Review*, August, 1995) (p.53)

〈25〉 preposition+noun

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.57 The bank said Indonesia could sustain growth at about seven per cent a year with macroeconomic stability and suggested it limit spending to budgeted levels, avoid off-budget spending, and improve tax administration. (*Asian Business Review*, August, 1995) (p.25)

<26> prefix+noun

このタイプの実例は多くもなければ少なくもない。いわば中間である。
具体例としては次のようなものがある。

- 4.58 Last week, after an early Dolphin exit from post-season play, the NFL's winningest coach announced, on his 66th birthday, his retirement. (*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.18)

<27> prefix+adjective

このタイプの実例は多くもなければ少なくもない。いわば中間である。
具体例としては次のようなものがある。

- 4.59 If a co-operative solution cannot be worked out, then Tony Blair must bite the bullet and take the whole project over, not just Eurostar's existing Continental operations.
(*The Guardian Weekly*, February 8, 1998) (p.12)

<28> prefix+present participle

このタイプの実例は少ない。
具体例としては次のようなものがある。

- 4.60 Its members are to be found in the *Bottin Mondain*, the snob's bible without which no self-respecting French hostess or mother would wish to find herself. (*The Economist*, June 15, 1996) (p.54)

<29> prefix+past participle

このタイプの実例は少ない。
具体例としては次のようなものがある。

- 4.61 After two heart attacks in the past year, one priority for the re-elected president would have to be time off for by-pass surgery.
(*The Economist*, June 15, 1996) (p.49)

〈30〉 auxiliary+verb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.62 America's antitrust laws, on the other hand, offer a well-tried instrument, as the would-be partners recognise.

(*The Economist*, June 15, 1996) (p.13)

〈31〉 numeral+noun

このタイプの実例は多くもなければ少なくもない。いわば中間である。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.63 At the end of last year she gave up her four-hour daily Brazilian show to concentrate on preparing the U.S. enterprise—putting in four months of six-hour-a-day English classes in L.A., then taping 65 half-hour shows in five weeks. (*Time*, September 27, 1993) (p.54)

〈32〉 numeral+adjective

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.64 When *Myst* came out, says Johns, it offered computer game players one of the first three-dimensional environments where they could totally immerse themselves.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.48)

〈33〉 numeral+numeral

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.65 “Fifty-five percent of the delegates,” says chief Gramm strategist Charles Black (no relation to Merle), “are in the South and West.”

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.36)

〈34〉 present participle+noun

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.66 It is the story, told by herself, of an ordinary, 39-year-old working-class Dublin woman whose husband abuses and batters her.

[*The Economist* (The Economist Review), June 15, 1996] (p.4)

〈35〉 present participle+adverb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.67 But while he urged parliamentary approval of his plan by the end of the year, a leading aboriginal group urged a cooling-off period, warning that relations with white Australians could be damaged for generations. (*International Herald Tribune*, December 1, 1997) (p.5)

〈36〉 past participle+noun

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.68 “Anyone who thinks there’s a comparison needs to go to an optician,” he says, chomping on a Cohiba cigar and gesturing at the rich mahogany fixtures and wrought-iron staircase.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.53)

〈37〉 past participle+adjective

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.69 On the way she learns that dyed-pink hair doesn’t make for an instant personality change, and that champagne can be as dull as 7-Up.

(*The Guardian Weekly*, February 7, 2001) (p.18)

<38> past participle+adverb

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.70 In cases mounted on upside-down plaster busts of Stalin, the proposals are ironic—a project for a giant slot machine made of Lenin's statue—and fearsome—an image of his brutal sculpted greatcoat as a scarecrow in a desolate, whited-out landscape.

(*Time*, September 27, 1993) (P.55)

<39> past participle+preposition

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.71 As for the hoped-for jolt of competition the foreign banks will provide to Philippine banks, analysts point to the experience in Philippines' telecommunications industry, where the monopoly of the Philippine Long Distance Telephone Company (PLDT) was broken up in 1993.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (p.43)

<40> abbreviation+abbreviation

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.72 It boasts the latest in hi-tech, computerized scoring devices, synthetic-wood lanes designed for constant pounding and colour-coordinated furniture that's both functional and trendy.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.70)

<41> interjection+interjection

このタイプの実例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.73 His aw-shucks manner, reminiscent of the hillbilly cartoon character that gave him his nickname, even goes down well on Serbian TV, where the 56-year-old commander of Bosnia's Peace Implementation Force (IFOR) tries to inspire confidence, not tension.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.19)

<42> the others

このthe othersの項目には品詞分類に適さないhyphen付き複合形容詞が入る。具体例を示せば次のとおりであるが、

- 4.74 But if he planned a gung-ho second term, he might court confrontation, hoping that a dissolution and a fresh general election would give him a more liberal Duma with which to work.

(*The Economist*, June 15, 1996) (p.50)

- 4.75 Still, the schism is likely to grow between those like Dole, who take a laissez-faire attitude toward businesses, and social conservatives like GOP gambling foes Richard Lugar and Pat Buchanan and those in the Christian Coalition, who think gambling creates social ills.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.54)

- 4.76 The development will have 3500 houses, and accomodate an estimated 27,700 in-situ residents and 80,000 transient residents.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (p.27)

いずれのタイプも実例は少ない。

Note

- (1) ここ「Hyphen解明にむけて (III)」において、hyphen付き複合形容詞の実例数の多・少について言及する場合、hyphen付き複合形容詞の全実例数に占める割合に基づいてそのことに言及している。

References

- Augarde T. *Oxford Word Challenge*. Oxford University Press, 1998.
Blamires H. *The Penguin Guide to Plain English*. Penguin Books, 2000.
Bryson B. *Mother Tongue*. Penguin Books, 1990.

- Chambers Guide to Effective Grammar*. Chambers, 1999.
- The Chicago Manual of Style*. 14th ed. The University of Chicago Press, 1993.
- Collins COBUILD English Grammar*. Collins, 1990.
- Collins COBUILD English Guides: 2 Word Formation*. HarperCollins, 1991.
- Collins COBUILD English Usage*. HarperCollins, 1992.
- Crystal D. *The English Language*. Penguin Books, 1990.
- Fergusson R. and Manser M.H. *The Macmillan Guide to English Grammar*. Macmillan, 1998.
- Gibaldi J. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 5th ed. The Modern Language Association of America, 1999.
- Greenbaum S., and Quirk R. *A Student's Grammar of the English Language*. Longman, 1990.
- Greenbaum S. *The Oxford English Grammar*. Oxford University Press, 1996.
- Hicks W. *English for Journalists*. 2nd ed. Routledge, 1993.
- Haslem J. A. Jr. ed. *Webster's New World Pocket Style Guide*. Macmillan, 1997.
- Huddleston R. *English Grammar: an outline*. Cambridge University Press, 1988.
- Jackson H., and Amvela Z.E. *Words, Meaning and Vocabulary*. Cassell, 2000.
- Jarvie G. *Grammar Guide*. Bloomsbury, 1993.
- Leech G. *An A-Z of English Grammar and Usage*. Nelson, 1989.
- Leech G. *Introducing English Grammar*. Penguin English, 1992.
- Matthews P. H. *Oxford Concise Dictionary of Linguistics*. Oxford University Press, 1997.
- Newby M. *The Structure of English*. Cambridge University Press, 1987.
- The Princeton Language Institute. ed. *21st Century Grammar Handbook*. Laurel, 1993.
- Random House Webster's Power Vocabulary Builder*. Ballantine Books, 1996.
- Reah D. *The Language of Newspapers*. Routledge, 1998.
- Seely J. *Everyday Grammar*. Oxford University Press, 2001.
- Swan M. *Basic English Usage*. Oxford University Press, 1984.
- Swan M. *Practical English Usage*. 2nd ed. Oxford University Press, 1995.
- Waterhouse K. *English Our English*. Penguin Books, 1994.